

¹The proverbs of Solomon. A wise son maketh a glad father: but a foolish son is the heaviness of his mother.²Treasures of wickedness profit nothing: but righteousness delivereth from death.³The LORD will not suffer the soul of the righteous to famish: but he casteth away the substance of the wicked.⁴He becometh poor that dealeth with a slack hand: but the hand of the diligent maketh rich.⁵He that gathereth in summer is a wise son: but he that sleepeth in harvest is a son that causeth shame.⁶Blessings are upon the head of the just: but violence covereth the mouth of the wicked.⁷The memory of the just is blessed: but the name of the wicked shall rot.⁸The wise in heart will receive commandments: but a prating fool shall fall.⁹He that walketh uprightly walketh surely: but he that perverteth his ways shall be known.¹⁰He that winketh with the eye causeth sorrow: but a prating fool shall fall.¹¹The mouth of a righteous man is a well of life: but violence covereth the mouth of the wicked.¹²Hatred stirreth up strifes: but love covereth all sins.¹³In the lips of him that hath understanding wisdom is found: but a rod is for the back of him that is void of understanding.¹⁴Wise men lay up knowledge: but the mouth of the foolish is near destruction.¹⁵The rich man's wealth is his strong city: the destruction of the poor is their poverty.¹⁶The labour of the righteous tendeth to life: the fruit of the wicked to sin.¹⁷He is in the way of life that keepeth instruction: but he that refuseth reproof erreth.¹⁸He that hideth hatred with lying

¹Dies sind die Sprüche Salomos. Ein weiser Sohn ist seines Vaters Freude; aber ein törichter Sohn ist seiner Mutter Grämen.²Unrecht Gut hilft nicht; aber Gerechtigkeit errettet vor dem Tode.³Der HERR läßt die Seele des Gerechten nicht Hunger leiden; er stößt aber weg der Gottlosen Begierde.⁴Lässige Hand macht arm; aber der Fleißigen Hand macht reich.⁵Wer im Sommer sammelt, der ist klug; wer aber in der Ernte schläft, wird zu Schanden.⁶Den Segen hat das Haupt des Gerechten; aber den Mund der Gottlosen wird ihr Frevel überfallen.⁷Das Gedächtnis der Gerechten bleibt im Segen; aber der Gottlosen Name wird verwesen.⁸Wer weise von Herzen ist nimmt die Gebote an; wer aber ein Narrenmaul hat, wird geschlagen.⁹Wer unschuldig lebt, der lebt sicher; wer aber verkehrt ist auf seinen Wegen, wird offenbar werden.¹⁰Wer mit Augen winkt, wird Mühsal anrichten; und der ein Narrenmaul hat, wird geschlagen.¹¹Des Gerechten Mund ist ein Brunnen des Lebens; aber den Mund der Gottlosen wird ihr Frevel überfallen.¹²Haß erregt Hader; aber Liebe deckt zu alle Übertretungen.¹³In den Lippen des Verständigen findet man Weisheit; aber auf den Rücken der Narren gehört eine Rute.¹⁴Die Weisen bewahren die Lehre; aber der Narren Mund ist nahe dem Schrecken.¹⁵Das Gut des Reichen ist seine feste Stadt; aber die Armen macht die Armut blöde.¹⁶Der Gerechte braucht sein Gut zum Leben; aber der Gottlose braucht sein Einkommen zur Sünde.¹⁷Die Zucht halten ist der Weg zum Leben; wer aber

lips, and he that uttereth a slander, is a fool.¹⁹ In the multitude of words there wanteth not sin: but he that refraineth his lips is wise.²⁰ The tongue of the just is as choice silver: the heart of the wicked is little worth.²¹ The lips of the righteous feed many: but fools die for want of wisdom.²² The blessing of the LORD, it maketh rich, and he addeth no sorrow with it.²³ It is as sport to a fool to do mischief: but a man of understanding hath wisdom.²⁴ The fear of the wicked, it shall come upon him: but the desire of the righteous shall be granted.²⁵ As the whirlwind passeth, so is the wicked no more: but the righteous is an everlasting foundation.²⁶ As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, so is the sluggard to them that send him.²⁷ The fear of the LORD prolongeth days: but the years of the wicked shall be shortened.²⁸ The hope of the righteous shall be gladness: but the expectation of the wicked shall perish.²⁹ The way of the LORD is strength to the upright: but destruction shall be to the workers of iniquity.³⁰ The righteous shall never be removed: but the wicked shall not inhabit the earth.³¹ The mouth of the just bringeth forth wisdom: but the froward tongue shall be cut out.³² The lips of the righteous know what is acceptable: but the mouth of the wicked speaketh frowardness.

der Zurechtweisung nicht achtet, der bleibt in der Irre.¹⁸ Falsche Mäuler bergen Haß; und wer verleumdet, der ist ein Narr.¹⁹ Wo viel Worte sind, da geht's ohne Sünde nicht ab; wer aber seine Lippen hält, ist klug.²⁰ Des Gerechten Zunge ist köstliches Silber; aber der Gottlosen Herz ist wie nichts.²¹ Des Gerechten Lippen weiden viele; aber die Narren werden an ihrer Torheit sterben.²² Der Segen des HERRN macht reich ohne Mühe.²³ Ein Narr treibt Mutwillen und hat dazu noch seinen Spott; aber der Mann ist weise, der aufmerkt.²⁴ Was der Gottlose fürchtet, das wird ihm begegnen; und was die Gerechten begehren, wird ihnen gegeben.²⁵ Der Gottlose ist wie ein Wetter, das vorübergeht und nicht mehr ist; der Gerechte aber besteht ewiglich.²⁶ Wie der Essig den Zähnen und der Rauch den Augen tut, so tut der Faule denen, die ihn senden.²⁷ Die Furcht des HERRN mehrt die Tage; aber die Jahre der Gottlosen werden verkürzt.²⁸ Das Warten der Gerechten wird Freude werden; aber der Gottlosen Hoffnung wird verloren sein.²⁹ Der Weg des HERRN ist des Frommen Trotz; aber die Übeltäter sind blöde.³⁰ Der Gerechte wird nimmermehr umgestoßen; aber die Gottlosen werden nicht im Lande bleiben.³¹ Der Mund des Gerechten bringt Weisheit; aber die Zunge der Verkehrten wird ausgerottet.³² Die Lippen der Gerechten lehren heilsame Dinge; aber der Gottlosen Mund ist verkehrt.